



SHANGHAI INSTITUTE OF TECHNOLOGY NEWS

第 112 期 (总第 393 期)

国内统一连续出版物号:

CN31-0841(G)

中共上海应用技术大学委员会主管主办

上海应用技术大学校报编辑部出版

\$ % & '

2022 年 12 月 16 日 (本期 4 版)



上海应用技术大学 官方微信

!" (记者 尤隽) 9 " R< 合%第 _ k 会 [R 划
 为有效 进: 贯]到 [9 " 合 修 等 2023 q[UVH
 [9 #rH >: 贯 " [了' 委
 实"12 16! "' 委 [9 "Jx' 9 > /H 实 《 成v: 贯 [
 : 贯 [R 9 员 进 [9 > 9 [9
 9 进会H' 委 [等9 " 教育培 e > ()H
 "' 委a e 4 [&度# R z e > 程 4 会 I
 ' b "' 委a 划UV 实" 4UV e > x育 环 W" .: 贯
 æ' b "' 委a 实[求# 节 节Hx{ 员ex{ 教7e [9 "J=
 \$ "' 委委e " [9 x{:j < r" 力进[UV"
 b mn会 H " m# > 与到 [FG 合 e教
 会 H [" : ' 9 : 贯 X 育教: e x 等 B
 了x k &质量发 [. H UV" 进e 促
 ' R 9 力H " [进d { "进" ' 委
 7j p 以r > " 实 求" : he [# 求 实 H
 进: 贯 [导" 力进 求" : he { " \$ 达了%教委
 9 所取Z [成效" : 贯 [9 . R%委 [+ &' 系 S\$会
 [9 > >/" 贯 " R%委 [+ " 报了: ' p%
 贯 : ' 教育教: x 程H " . R%委 [; j " (r[UVV了
 程" 有 进完 实[[; j ")R #H
 成 2022 q UVH "进] 化UV " 7j [j w 4第])R #H
 " 实提& 有力有 UVH GH 值 " *贯 实《. "
 G" 认): 成员 " 实 / 7j # \$ +技, 9: 委员会
 贯 [9 [p k. N " [实施 - >V. H I W"
 会 " 合 到有需 [7j / #H 认) [9[
 [9e 9报告 2022 qUV p " 9 "聚焦 O
 " 合 p " x y" B 9 "聚焦 O
 # \$ " UV " 以发 会 R (下转第 4版)



!" 12 10! (场 设施eYZ [e技
 1"' 委 4 , FG等 K \ PQ
 23' 4会- . " 23 = '] ; H I
 4委 5] <H' W" 234 ^ _ 会发
 委a \$ 会 ` J [* : 发 "#
 - H \$ +技, 9: ab以
 6 7 5] x G > "%c'
 < r = ' 8 g" 4d 进] 进合V
 234委4 9b%以 >e H
 r = ' 教育 : u设 5 I W"FG &
 发 [/ ; I W< ' e实现4' " 同发 J
 = " > ? @了= ' 办 234 [GX]"
 : AB e现CRDr 发 234 49力 进f
 C标" * : ' vE2 g9w e 能hi Re
 3eFG23e >23 化: j k e d m ^ _
 &H了? @H I n9* : 发 "WX#
 W" I J K U 9能o] >FG
 VL 以r "234 23发 H5 I W"
 实M yz NO"PQ UV# 234J
 = ' x G [; R合" x4] pq"r
 为: ' H 有 UVH s: ' H 有 UVH
 V提S了T [U导H 234a4btu
 V yzU vw同5 8 gH
 V" WX2344 (党委宣传部供稿)

!" 12 8! "# 场 设施eYZ [e技
 \$ % & ' () * + , - . / O 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 : ; < " = ' > ? @ A # \$ % & ' () * + , - . / BCDEFGHI JK
 LMNO () * + PQ & ' R # \$ % STUVW8
 FGXY" : ' MZ [\] & ^ _ () * + ` L H
 a' bcd6efghh
 ! " p! " # \$ % 教育委员会 x y 2022 q
 程 W8BCz F" = ' MA 程 教: g
 { W8. / " ' MA# \$ % 程 W8 程 15
 (of 程8 eg{ j 程4 eK \ 教育 程3
)e教: z 7 3 z e 程 W8 | 10OH
 > 8.4 Tf 1688 0 TD R) Tj Tj /F2-4 Tj 0.482 8.4 T. Tj /F2-4 8.4 Tf -88 0 TD 21. Tj /F2+1 8.4 -85.9.8(D) Tj /F2'

!" 12 8! "# 场 设施eYZ [e技
 \$ % & ' () * + , - . / O 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 : ; < " = ' > ? @ A # \$ % & ' () * + , - . / BCDEFGHI JK
 LMNO () * + PQ & ' R # \$ % STUVW8
 FGXY" : ' MZ [\] & ^ _ () * + ` L H
 a' bcd6efghh
 ! " p! " # \$ % 教育委员会 x y 2022 q
 程 W8BCz F" = ' MA 程 教: g
 { W8. / " ' MA# \$ % 程 W8 程 15
 (of 程8 eg{ j 程4 eK \ 教育 程3
)e教: z 7 3 z e 程 W8 | 10OH
 > 8.4 Tf 1688 0 TD R) Tj Tj /F2-4 Tj 0.482 8.4 T. Tj /F2-4 8.4 Tf -88 0 TD 21. Tj /F2+1 8.4 -85.9.8(D) Tj /F2'

!" 12 8! "# 场 设施eYZ [e技
 \$ % & ' () * + , - . / O 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 : ; < " = ' > ? @ A # \$ % & ' () * + , - . / BCDEFGHI JK
 LMNO () * + PQ & ' R # \$ % STUVW8
 FGXY" : ' MZ [\] & ^ _ () * + ` L H
 a' bcd6efghh
 ! " p! " # \$ % 教育委员会 x y 2022 q
 程 W8BCz F" = ' MA 程 教: g
 { W8. / " ' MA# \$ % 程 W8 程 15
 (of 程8 eg{ j 程4 eK \ 教育 程3
)e教: z 7 3 z e 程 W8 | 10OH
 > 8.4 Tf 1688 0 TD R) Tj Tj /F2-4 Tj 0.482 8.4 T. Tj /F2-4 8.4 Tf -88 0 TD 21. Tj /F2+1 8.4 -85.9.8(D) Tj /F2'

!" 12 8! "# 场 设施eYZ [e技
 \$ % & ' () * + , - . / O 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 : ; < " = ' > ? @ A # \$ % & ' () * + , - . / BCDEFGHI JK
 LMNO () * + PQ & ' R # \$ % STUVW8
 FGXY" : ' MZ [\] & ^ _ () * + ` L H
 a' bcd6efghh
 ! " p! " # \$ % 教育委员会 x y 2022 q
 程 W8BCz F" = ' MA 程 教: g
 { W8. / " ' MA# \$ % 程 W8 程 15
 (of 程8 eg{ j 程4 eK \ 教育 程3
)e教: z 7 3 z e 程 W8 | 10OH
 > 8.4 Tf 1688 0 TD R) Tj Tj /F2-4 Tj 0.482 8.4 T. Tj /F2-4 8.4 Tf -88 0 TD 21. Tj /F2+1 8.4 -85.9.8(D) Tj /F2'

!" 12 8! "# 场 设施eYZ [e技
 \$ % & ' () * + , - . / O 1 2 3 4 5 6 7 8 9
 : ; < " = ' > ? @ A # \$ % & ' () * + , - . / BCDEFGHI JK
 LMNO () * + PQ & ' R # \$ % STUVW8
 FGXY" : ' MZ [\] & ^ _ () * + ` L H
 a' bcd6efghh
 ! " p! " # \$ % 教育委员会 x y 2022 q
 程 W8BCz F" = ' MA 程 教: g
 { W8. / " ' MA# \$ % 程 W8 程 15
 (of 程8 eg{ j 程4 eK \ 教育 程3
)e教: z 7 3 z e 程 W8 | 10OH
 > 8.4 Tf 1688 0 TD R) Tj Tj /F2-4 Tj 0.482 8.4 T. Tj /F2-4 8.4 Tf -88 0 TD 21. Tj /F2+1 8.4 -85.9.8(D) Tj /F2'

翻译技术与语言服务人才培养 论坛 举办

! " 12 3! 至 4! " 由= ' R英N RWS x司" 同 办[@届翻译技, 与语言FG 才培养&端 坛暨 SIT-RWS d7型 教7培养基 : 2 3; <H' b mn' 致 幕辞" 委a ea' b 致闭幕辞H. N外文m版发< : 局Na局b黄友 e# \$% 翻译S: : Gg{ j 教育U导 委员会 委员柴 颖e# \$f 技翻译: 会 Gaz b胡 宝mn' 致辞Hr 英N RWS x司SO及澳 9: e 且9 : e同_9: e9连外N语9: e # \$外N语9: e浙江9: e山 6789: e 外^ _贸易9 : e北京外N语9: e北京语言 9: 等(z &' [: 者齐聚云 端"聚焦 U智能驱 ([翻译 技, R 才培养{ 系" 翻译 技, 创 发 " 语言FG 才培养H

9报告 实施f 教兴N战 略" 化现k 化u 设 才: 撑H e 求为= 快翻译: f 创 发 提S了 所D有[; RAB} 遇" 培养造*] [翻译技, e善 z解 播 k. N[语言FG 才 其 HWXSO: 者携 翻 译 才教育 3&质量发 " " 同 L翻译教育[程H 黄友 4致辞. I W" 翻译 +技, J Dr 翻译S: 硕士[发 向"J 4` 翻译+法 翻译+ 播 "实现外语: f] 快发 [异化 GH柴 颖 Um" *教 合[语言FG 才 培养模3 与<: 相 合" 才能 E 会 <: 语言F G 才[需求H胡 宝 技, 革eg{ 83] e语言F G 才培养模3] O视 " 提m外语: f s 技, [6 风" 培养] 合 k 求[& ^_ +型翻译 才H

G 导RSO I W 烈67H她I W" [7 d7

型 教7培 T : H她I W" SIT-RWS d7型 教7培养基 J: ' 进 文f u设[成果" J 化*教 合e 同 创 " 创' 度合V[\] [PHWX G 7 力 培养NO 需[+型eS : 翻译 才[L " . N e 播 . N H 坛" 有 旨报告 11场" CATTI 译 e语F 视频 e 小 eTV 译直播等 同 直播"引 : 界 "累计 量p 10 _" MQ 4 _H 坛 ; <了SIT-RWS d 7型 教7培养基 : 23H外 N语: h教7V为: 员kI 了r培 所Z + 程 革R U导: j 文 V. [{ 验" I Wr 翻译技, 教: BC" 发: j : " 从 翻译技, 升为 翻译技, H (国 学院供稿)

绿色 工与先 制药技术 际 坛 功举办

! " 12 1! " @届 : 者e : 技, " 了 化U与·进| 技, N 11场 报告" 合成与 创| e仿| 创 U 与*: 委 5wmnHr fNe 化e k技, U程化e化U T 等NO[N (z: 者S 程 化技, 等 向"与会SO O及N 外相 (z : 技, : 者 了 >交流g讨H 齐聚] 堂"聚焦·进 o_ 坛由=' 化U: h 化U与| 技, [g{ 办" =' 化: U程与技, 交流与讨 " X 合 士Q发 与现k | * : : h 成与智能| 造Dr 发 向H [u设 到 有力[R促 进V+H (学院供稿)

办 长三角绿色低碳发展 与生态文明 青 者 坛

! " 为 >贯 [环T+S: 委员会[基o &H 9 " ~v 发 z "促 = ' j 态: h与# \$% 进 发 Rj 态文 u : f: hj 态环 g{ 所 设"12 2! " 由=' 与. N #x 合V H 资h: 会资h 环T+S: . NU程hh士e 京 : 委员会e# \$% : f: he# 9: : , 委员会 其L教 O" 9: 周L 教O"浙江 9: 教OV : , 报 告Hr # \$ +技, 9: j 态 : he# \$% : f: hj 态环 g{ 所 合fg. N与 : f: hj 态环 g{ 所e江 : f: h 资h与环 g{ 所浙江 : f: h 环 资h与 青q: 者 坛; <"a' b kg{ 所等&' Rf gh所 cd6mn' 致辞H# \$% : [青q: 者"聚焦 b f: hahb e N 发 与j 态文 "\$ 资h: 会资h 环T+S: 委 了 [g{ 进 R成 员会 周L 致辞H700 G 果"* Q问\$ 了 烈讨 交流H o届 坛评? m了 : , 创 : , R: , . 导eSOe 者I W 烈67" H _ 坛聚焦 ? @了=' 办: z e 及f : , "为 \ & g R&端智 H e周 交 f: g{ 及青q: 者成 L ` ? @了# \$% : f b发 u [交流 H : he N 资h: 会资h (生态学院供稿)



日前, 中国风景园林学会 2022 年度科学技术奖名单公布, 我校生态学院张治国教授领衔编著的《中华母亲花——萱草》获科技进步奖三等奖。《中华母亲花——萱草》一书由我校国家萱草种质资源库与中国科学院仙湖植物园合作编著, 中国林业出版社出版, 是迄今我国萱草植物 种的 著。 书 29 , 300 (生态学院)

2022 生 工作 品培育 暨 生工作特色汇报 举

! " 12 15! " : ' ; < BCu 设" 依_ V了汇报H 2022 q9: j UV 培 2022 q" : j UV u引 育BC暨: h: j UV 汇 " 以创 [育 z e 报会" 委a ea' b 同[培养模3e依托 [mn' H' : j UVU导 创 ; e以 促: [u设 委员会委员e : h "探索 (: h: j 会' E 评委H UV ; ;! "了 B 汇报会#" : h() y 教育 1u 设成果"{ 现了 : : j UVa R马克 h Q#me \$ Ve 合 : h e 育教育 相 7 e 同育 e 实 进9: j v} ~ o G"聚焦: 教育[显%成效H j UV Q" 教育 (党委学 部供稿)

! " p! "# \$% 教卫U V 委xy了第 轮# \$&' 攀登 计划培育创uFGz F e# \$&' 百O: j 样板 ; R 百z: j 员标兵 创u z F "" 透? * j了40Oh(系) V为 uUV标杆h(系) 培育创uFGe60O基^ ; V为 uUV样板; 培育创u FG" 以及百O: j 样板 ; 培育FGR百z: j 员标兵培 育 象H=' 4创uUV. 喜M 佳绩" 马克 : h直M ;

建工作喜 荣誉

>? # \$ uUV标杆h k. N 会 系 "^_与yz: hyzf: 与 为U导" >: 贯 实 [9 " 顶^设计"有计 划e有 进 k&' uW8创uR质量创优UV" 成 } | ^ 验" 进] wx uUV{ 系" 压实 uUV "增 功能"发挥 培育创uFGW8引 V+"为 : ' n五 规划R: '] & 量发 提S [[H 8: ' 创uFGH (党委 部供稿) = ' 委r \ 以 p

退役士兵职业技能培训 班

! " 为提&退役军 综 +周末 了为%6天[线(实 合竞争力及*: 质量" 实 操 程培 Ho%培 班为: 员 现退役军 身价值"s力^_ / 设计了 PPT| V实+技 巧 Python 计算} 程 设计语 会发 "12 3! " 受# \$% 徐汇4退役军 G局委托"= ' ; 办@%退役士兵职: 技能 培 H : R=' 教7O H 程 丰 富"z 与实践相 合" 具针 R实操 H (教 学院供稿)

培 现场 氛 烈e有 H : 员 认 听 " 与O 教7 互 "彰显了 k军 [风貌H : 员 纷纷I W" + 优异[成绩回报 RNO 退役军 [亲 怀"FG 会"再v 功" 为# \$[^_ u设Hm 己 有[贡献H (教 学院供稿)

组团赴南通如皋 展 对接活动

! " 12 12! 至 14 = ' kI > 8 O) ! " ' f: 技, g{ h | " * : " ' d 4j *] 线进 < - . / 技, H教7 程: he&k& 化' : 教 I W O实验室1[fg成果 7() * * : g FG * : R^_ 发 "为 " * 化*: g合V +e : 发 提S 能H : 提升f 技FG能 e 实f 技创 I W" %c : ' [+型 创 技, "解 2问"\$s力 : 发 H (科 院供稿) <交流H

从 3金45到为 孔6
7u 8 "从9:象北# ;
到#<=>9?发@@ qr"
云 A BCDE FGI
量增be y4增 RH9"与
RI "j[st#JH
有 N F基K
fL[云 "N MxN
4.1%" 9•Gj Fl p
N xN同• FI []O"
有P FQ y 云 H
IR显W"云 9:象I量
增至360 "3金45增至
3800QST" 孔6eUVbW
X等YZ F 实现 增b;
9[\ 5] ^等30F
小FG "Z到* e_
N`育回;等ab " "
c/de fH
() * +
gq6 "云 金 hij
=>k[=>进>?发%" ?发
I 达I<Q以#" I天 m[
=> 成;世n-[节 景
H
为了 I]B贵景 "金
hm 了=>k yzo
p" 请: SO:者r到=>
k进<f q" g{j 样
相 施" 编=>
fr "Ost 从小*
~v j 样 []H
马uvwxy 发成v了z

=>S:合V H从 =>{
养UV[xy| 文I W" =>
J9 }Q[~ " 现4越r
越 [xy 与到=> . "
=>F•越r越 H
4r•%江 h 克
x"xy 发兴[GJ e
R 象GH9象能<受到
[善 "所以现4 p
s会 H 发兴. H4江
h" /]样[9象 员"有
10 H
60 [xxy 小} 天 # 8Q
#山"(14Q (山"R山.
[3金45成了 友 "清
Z Q5t[z mR H
J [/")gJj 态 林员
5员H
小}. "xy以以 e
^为j " 息环 [5GI量 H为 bDE[3
金45" U马 山NO
4r 与周 y[j 发
相 合" 促进3金45FG
增bH
4u设X "3金45
FGI量sE 500QH / . ")
g y4 4[3金45有
2300 QH
仅4 x" *有 z
林员 山林HF #
林员[>"解了/ [增
问\$HR云 林: R N局?

@"x 实聘j 态 林员 18.3
"uv了9:象e 孔6e3金
45e& 贡UVbWX等YZ
F[态化 {系H
, - . /O
云 j 态环 S员
. "云 致力 uf:
合z[{系H qr "
x 90%[型j 态系 e80%
[Q j FZ到
有效 H
IR显W"云 "有 •
362O" Mx
14.32%" 力 成以NO
x园为 {e 4为基 e
x园为 [H
4BCDE 5] ^ [
w" * "成
功 b了I] 为 9[
\ [DE~FH
R hNO 4
y 局局b|k ?@" 由
成 Ft e天] 能力 "5
]^FG` 能力 H
q j 5] ^Q有52 "K 需
U引F 培" 成 Y再 回
Nj H
qr" 5] ^
U异 O UV" rI百
5] ^ 回Nj H
V为. N] [o Nj 孔
6" 孔6 y 云 "FG
I量 600Q" M 度DE

FH其. " 300Q 孔6j 4
d 龙j 4H
由 d 与 界j # [
8 BCb能会 到 孔6
息 "2020q 12 31!" 环
资h [相 法 "云
& y法h : 孔
6 息 b能造成 9风 [江]
8 u设BCv 7
UHI 件[z"以 优
•e 为 [z 了孔
6 以j [O园H
克 : 环 会(英
N)创 @n <
IW"云 孔6 J]O
标 p" x 具有W8
H
12345
V为xN第 A山 林
沙]{化 R修 BC"9
z•\$ 质成为云 j 样
[P金 H
\$ J9zU \$
[k" y•\$ H
\$ j b需 优 [质"
[{环 R 质富- 养化
会 |\$ [j H
而"K环 增be
增 等问\$" •\$1]度- s到
\$ H从小j b4•\$ [xxy 丰" 40. 小
1F了 \$ "WXb以
([H

为 •\$ [f
景" 五 % "9z 累计 >
329.8 < z•\$ " 退p
1029 "u设了环 j 态 道
R



日



[\$风 '园"12)%而至H4I 样] O q [1" s (r"* s l]q[回 H Y"由 R "] ! (["而J 仅仅4 E" X [天与v([H =J喜64 # 向 [H 4 O " 再_ # O " [回 *会 m现 \$H K " 天 "] [R 息s([* 现4了=V H J >: 会 [了" T "^ 4 完 FY" 会 4 l r j nq[H

" T ' 有MZ由 而r ["相 [" tR J与=) H=t d WP >l 1"能 [Q 有r)风[H 直到遇- 了班bH 会 [=^ s清 I B B[(" s 问 导师" J 班b"] 天* 能问O n回H "* J 4 l 样` [c [小 [(" / s 其]] 为=解 H 至 Yr / 会 4] [(Y"S 问 =有 s "4] 报z [" 会R班委] r 请= H/*] O [小 "能 到身 [H而= 4受 ! [同 " " " <到 己 ## " IO班 " IO: ' 所包 "

^Ks 而\$以为[%山 " & 了 ' () [4"= 能 / 9* t dW 身其. "<到 己成为其. [] t@@ + " =, - <到] . 流 / "K %末 而/O[/ K 了 PH再度 向l [' 园"1l [s 现/ "C 所及X " 能 - =与 友23[场景H 4与班b同: 越r 越 [相 (")g= s(s 成了] O能P` 提S s["44 [51P身 [6 H ^ . "K为] O #] O %" = = JK "才由7 l 所: ' 8H

世 9 6: "= s能 ; H qj < == "s 量" > " q?@A"回 V BC相 D"] @江 t E / `FG; H#bwl J 9K"(bwL hM "V - 天(1]s "为 NVO\$P"Q RQw S" tE/为yE T; j) UV"=WJ < " / X达" 世 9 " 以 为报" cVY" QZ[b \ H 风 1] [O j 马而 " ^ [, 天 [_ " O` [规 a"9 9 "] bc O d e9O " Q 交k 4f . H ^4 < 1gj XY[O h1 i j o[<: Osk " l mn "E - 其 eX与opH] qtr s[D室t文 成了u [vw"x景y [O ` 有+ / [到z堂# "] m] 以{ J, 算" 解Z ^ | } [~z "E o• 其银铛>f t H Eyc O Pq 尚轻

[/ 以] "Ey昔! 桀骜 s 羁] 身傲骨[天才文豪跌 坛"沦为戴 镣铐 街[(囚"Ey 暗1天! [! t安 O / 颓菱j 索eX) 瑟瑟X " / r 葬4 "c到 4r \ j m勃勃[力H J sE[" Q 4" *能j 发"*能溢mj } H / 千 Oc O s " g! J 掉Oo "c ! ! 山j "依 振 V帆"扬 c 盎 X H ^ [b X * 4l 1H = / S " / 善" / X达" /] l " // 怀o 悯" / \ 苍j " / 有 [灵魂Rs 羁[傲 " / z 堂# 青苗 舌战G儒s " / 同佛印拌嘴屡败屡战s 罢休H =y / [O"仿佛隔了千q(c) Tj / #交流发言. BW4 T 4 8 6 4 O T D; (\) Tj / F 2 + 9 x { U系 p%以 : e e e 为 进: 贯 [9 [成员 会 H



林间 /

(第1版)五O " Q" ^_e + 了系列 &H [9 / e : 教育 " (r 4发言 l W" z: h " 力4: ^ •ex员] : 教 委 合: hUV实 "创 H实#(功 H 有 e 育" r [9 > 设 听 道力< n Q G 程e >实践e >! H : 法" [9 解l " G 实 H 邱杰从系 : [9 化 / 外化 < "以: 促< d以 委: j UV be: j / e 实 z g{e < 践: "s力: h BUV > b "马克 : h 实 [9 进 UVe H 进z 与 会FG等 会 以线#线(相 合[Gahb邱杰"z: h 委 O "?@了马克 : h 3 H e 4会#V了交流发言H O " ? @ 了 马克 : h 3 H e 进: 贯 [9 [成员 会 H

(第1版)() * +, - & + 创 型9 fu设ef gy局e 同创 ey } | " 力解 ST技, &' , : u设[战略C标"以: ' 7j z 以及成果转 转化提S - e r : M取 问\$H 需求R ^_u设需 为 &质量e有成效[() * +FG" : ' r以>?@A#\$%& ' 为 ^_发 Hm 有[' () * +, - . / 为 } "贯 合u设eyze eT+() * 贡献H +信息"为: ' 创 才培e (科 院供稿)